OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2024 Rhif 810 (Cy. 131)

2024 No. 810 (W. 131)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

Rheoliadau Addysg (Cyllid Myfyrwyr) (Diwygiadau Amrywiol) (Cymru) 2024

The Education (Student Finance) (Miscellaneous Amendments) (Wales) Regulations 2024

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn, sydd mewn wyth Rhan, yn diwygio amryw Reoliadau sy'n gwneud darpariaeth ynghylch gofynion cymhwystra ar gyfer cyllid myfyrwyr, ac mewn cysylltiad â'r gofynion cymhwystra hynny.

Mae Rhan 1 yn gwneud darpariaeth ynghylch dod â'r Rheoliadau hyn i rym.

Mae Rhannau 2 i 8 yn diwygio'r diffiniad o bartner a ddiogelir o ganlyniad i newidiadau a wnaed i'r rheolau mewnfudo, sef i'r Atodiad Dioddefwr Cam-drin Domestig a'r Atodiad Partner sydd wedi cael Profedigaeth, yn y Rheoliadau a ganlyn—

(a) mae Rhan 2 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) 2007,

(b) mae Rhan 3 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Athrofa Brifysgol Ewropeaidd) (Cymru) 2014,

(c) mae Rhan 4 yn diwygio Rheoliadau Addysg Uwch (Cyrsiau Cymhwysol, Personau Cymhwysol a Darpariaeth Atodol) (Cymru) 2015,

(d) mae Rhan 5 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Cymru) 2017,

(e) mae Rhan 6 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Cymru) 2018,

(f) mae Rhan 7 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Benthyciadau at Radd Ddoethurol Ôl-raddedig) (Cymru) 2018, ac

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations, which are in eight Parts, amend various Regulations which make provision about, and in connection with, eligibility requirements for student finance.

Part 1 makes provision about the coming into force of these Regulations.

Parts 2 to 8 amend the definition of a protected partner as a consequence of changes to the immigration rules Appendix Victim of Domestic Abuse and Appendix Bereaved Partner, in the following Regulations—

(a) Part 2 amends the Education (Fees and Awards) (Wales) Regulations 2007,

(b) Part 3 amends the Education (European University Institute) (Wales) Regulations 2014,

(c) Part 4 amends the Higher Education (Qualifying Courses, Qualifying Persons and Supplementary Provision) (Wales) Regulations 2015,

(d) Part 5 amends the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2017,

(e) Part 6 amends the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2018,

(f) Part 7 amends the Education (Postgraduate Doctoral Degree Loans) (Wales) Regulations 2018, and

(g) mae Rhan 8 yn diwygio Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Graddau Meistr Ôl-raddedig) (Cymru) 2019.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

(g) Part 8 amends the Education (Student Support) (Postgraduate Master's Degrees) (Wales) Regulations 2019.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, it was not considered necessary to carry out a regulatory impact assessment as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations.

2024 Rhif 810 (Cy. 131)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Cyllid Myfyrwyr) (Diwygiadau Amrywiol) (Cymru) 2024

Gwnaed	*18 Gorffennaf 2024*
Gosodwyd gerbron Senedd Cymru	*19 Gorffennaf 2024*
Yn dod i rym	*9 Awst 2024*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 1 a 2 o Ddeddf Addysg (Ffioedd a Dyfarndaliadau) 1983(**1**) ac adrannau 22(1)(a) a (2)(a) a 42(6) o Ddeddf Addysgu

(**1**) 1983 p. 40; diwygiwyd adran 1 gan Ddeddf Diwygio Addysg 1988 (p. 40), Atodlen 12, paragraff 91; Deddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 (p. 13), Atodlen 8, paragraff 19; Deddf Addysg 1994 (p. 30), Atodlen 2, paragraff 7; Deddf Addysg 1996 (p. 56), Atodlen 37, paragraff 57(a) a (b); Deddf Dysgu a Sgiliau 2000 (p. 21), Atodlen 9, paragraffau 1 ac 11; Deddf Addysg 2002 (p. 32), Atodlen 21, paragraff 5 ac Atodlen 22; Deddf Addysg 2005 (p. 18), Atodlen 14, paragraff 9; O.S. 2005/3238 (Cy. 243), Atodlen 1, paragraff 9; O.S. 2010/1080, Atodlen 1, paragraff 12; O.S. 2010/1158, Atodlen 2, paragraff 1; Deddf Addysg 2011 (p. 21), Atodlen 5, paragraff 5 ac Atodlen 16, paragraff 5; a Deddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20), Atodlen 14, paragraff 33. Diwygiwyd adran 2 gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p. 30), adran 44 ac Atodlen 4.

2024 No. 810 (W. 131)

EDUCATION, WALES

The Education (Student Finance) (Miscellaneous Amendments) (Wales) Regulations 2024

Made	*18 July 2024*
Laid before Senedd Cymru	*19 July 2024*
Coming into force	*9 August 2024*

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred upon the Secretary of State by sections 1 and 2 of the Education (Fees and Awards) Act 1983(**1**) and sections 22(1)(a) and (2)(a) and 42(6) of the Teaching and Higher Education Act

(**1**) 1983 c. 40; section 1 was amended by the Education Reform Act 1988 (c. 40), Schedule 12, paragraph 91; the Further and Higher Education Act 1992 (c. 13), Schedule 8, paragraph 19; the Education Act 1994 (c. 30), Schedule 2, paragraph 7; the Education Act 1996 (c. 56), Schedule 37, paragraph 57(a) and (b); the Learning and Skills Act 2000 (c. 21), Schedule 9, paragraphs 1 and 11; the Education Act 2002 (c. 32), Schedule 21, paragraph 5 and Schedule 22; the Education Act 2005 (c. 18), Schedule 14, paragraph 9; S.I. 2005/3238 (W. 243), Schedule 1, paragraph 9; S.I. 2010/1080, Schedule 1, paragraph 12; S.I. 2010/1158, Schedule 2, paragraph 1; the Education Act 2011 (c. 21), Schedule 5, paragraph 5 and Schedule 16, paragraph 5; and the Deregulation Act 2015 (c. 20), Schedule 14, paragraph 33. Section 2 was amended by the Teaching and Higher Education Act 1998 (c. 30), section 44 and Schedule 4.

ac Addysg Uwch 1998(**1**), ac sydd bellach yn arferadwy ganddynt hwy(**2**), a phwerau a roddir iddynt o dan adrannau 5(5)(b) a 55(2) o Ddeddf Addysg Uwch (Cymru) 2015(**3**).

RHAN 1

Enwi a dod i rym

Enwi a dod i rym

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Cyllid Myfyrwyr) (Diwygiadau Amrywiol) (Cymru) 2024.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 9 Awst 2024.

1998(**1**), and now exercisable by them(**2**), and powers conferred on them under sections 5(5)(b) and 55(2) of the Higher Education (Wales) Act 2015(**3**).

PART 1

Title and coming into force

Title and coming into force

1.—(1) The title of these Regulations is the Education (Student Finance) (Miscellaneous Amendments) (Wales) Regulations 2024.

(2) These Regulations come into force on 9 August 2024.

(**1**) 1998 p. 30; diwygiwyd adran 22(1) gan Ddeddf Dysgu a Sgiliau 2000 (p. 21), adran 146. Gweler adran 43(1) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 am y diffiniadau o "prescribed" a "regulations".

(**2**) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol yn adran 1 o Ddeddf Addysg (Ffioedd a Dyfarndaliadau) 1983 i Gynulliad Cenedlaethol Cymru i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 2006, erthygl 2(a) (O.S. 2006/1458) gydag effaith o 8 Mehefin 2006. Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol yn adran 2 o'r Ddeddf honno i Gynulliad Cenedlaethol Cymru i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999, erthygl 2 ac Atodlen 1 (O.S. 1999/672) gydag effaith o 1 Gorffennaf 1999. Trosglwyddwyd swyddogaeth yr Ysgrifennydd Gwladol yn adran 22(1) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 i Gynulliad Cenedlaethol Cymru, i'r graddau y mae'n ymwneud â gwneud darpariaeth o ran Cymru, gan adran 44 o Ddeddf Addysg Uwch 2004 (p. 8). Darparodd adran 44 o Ddeddf Addysg Uwch 2004 hefyd fod y swyddogaethau yn adran 22(2)(a) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 i fod i gael eu harfer gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn gydredol â'r Ysgrifennydd Gwladol, i'r graddau y maent yn ymwneud â gwneud darpariaeth o ran Cymru. Trosglwyddwyd swyddogaeth yr Ysgrifennydd Gwladol yn adran 42(6) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998, i'r graddau y mae'n arferadwy o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan erthygl 2 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac Atodlen 1 iddo. Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Weinidogion Cymru yn rhinwedd adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi.

(**3**) 2015 dccc 1. Gweler adran 57(1) am y diffiniadau o "rhagnodedig" a "rheoliadau".

(**1**) 1998 c. 30; section 22(1) was amended by the Learning and Skills Act 2000 (c. 21), section 146. See section 43(1) of the Teaching and Higher Education Act 1998 for the definitions of "prescribed" and "regulations".

(**2**) The functions of the Secretary of State in section 1 of the Education (Fees and Awards) Act 1983 were transferred to the National Assembly for Wales so far as exercisable in relation to Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 2006, article 2(a) (S.I. 2006/1458) with effect from 8 June 2006. The functions of the Secretary of State in section 2 of that Act were transferred to the National Assembly for Wales so far as exercisable in relation to Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999, article 2 and Schedule 1 (S.I. 1999/672) with effect from 1 July 1999. The function of the Secretary of State in section 22(1) of the Teaching and Higher Education Act 1998 was transferred to the National Assembly for Wales, so far as it relates to making provision in relation to Wales by section 44 of the Higher Education Act 2004 (c. 8). Section 44 of the Higher Education Act 2004 also provided that the functions in section 22(2)(a) of the Teaching and Higher Education Act 1998 were to be exercised by the National Assembly for Wales concurrently with the Secretary of State, so far as they relate to making provision in relation to Wales. The Secretary of State's function in section 42(6) of the Teaching and Higher Education Act 1998, in so far as being exercisable in relation to Wales, was transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999, article 2 and Schedule 1 (S.I. 1999/672). The functions of the National Assembly for Wales were transferred to the Welsh Ministers by virtue of section 162 and paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c. 32).

(**3**) 2015 anaw 1. See section 57(1) for the definitions of "prescribed" and "regulations".

RHAN 2

Diwygio Rheoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) 2007

PENNOD 1

Cyflwyniad

2. Mae Rheoliadau Addysg (Ffioedd a Dyfarniadau) (Cymru) 2007(**1**) wedi eu diwygio yn unol â'r Rhan hon.

PENNOD 2

Person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir

3. Yn yr Atodlen—

(a) ym mharagraff 1, yn y diffiniad o "person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir"—

(i) yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros" ac yn lle "ganiatâd cyfredol i aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "ganiatâd cyfredol i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi";

(ii) yn lle "*leave to remain*" rhodder "*leave to enter or remain*";

(iii) o flaen paragraff (a) mewnosoder—

"(1) yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo aros cyn 31 Ionawr 2024, unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—";

(iv) ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

"(2) yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros ar neu ar ôl 31 Ionawr 2024, y naill neu'r llall o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—

(a) paragraff VDA 9.1 o'r Atodiad Dioddefwr Cam-drin Domestig(**2**), neu

PART 2

Amendments to the Education (Fees and Awards) (Wales) Regulations 2007

CHAPTER 1

Introduction

2. The Education (Fees and Awards) (Wales) Regulations 2007(**1**) are amended in accordance with this Part.

CHAPTER 2

Person granted leave to remain as a protected partner

3. In the Schedule—

(a) in paragraph 1, in the definition of "person granted leave to remain as a protected partner"—

(i) for "leave to remain", in both places it occurs, substitute "leave to enter or remain";

(ii) for "*caniatâd iddo aros*" substitute "*caniatâd iddo ddod i mewn neu aros*";

(iii) before paragraph (a) insert—

"(1) in the case of a person granted leave to remain before 31 January 2024, any of the following provisions of the immigration rules—";

(iv) after paragraph (1) insert—

"(2) in the case of a person granted leave to enter or remain on or after 31 January 2024, either of the following provisions of the immigration rules—

(a) paragraph VDA 9.1 of the Appendix Victim of Domestic Abuse(**2**), or

(**1**) O.S. 2007/2310 (Cy. 181), y diwygiadau perthnasol yw O.S. 2021/481 (Cy. 148), O.S. 2022/79 (Cy. 28), O.S. 2022/764 (Cy. 166), O.S. 2023/633 (Cy. 97) ac O.S. 2023/1349 (Cy. 243). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol.

(**2**) Ychwanegwyd yr Atodiad at y rheolau mewnfudo gan y Datganiad o Newidiadau i'r Rheolau Mewnfudo a osodwyd gerbron Senedd y DU ar 7 Rhagfyr 2023 (HC 246). Gellir dod o hyd i gopi electronig o HC 246 ar https://www.gov.uk/government/publications/statement-of-changes-to-the-immigration-rules-hc-246-7-december-2023, a gellir cael copi caled drwy wneud cais ysgrifenedig i'r Swyddfa Gartref, 2 Marsham Street, Llundain, SW1P 4DF.

(**1**) S.I. 2007/2310 (W. 181), relevant amendments are S.I. 2021/481 (W. 148), S.I. 2022/79 (W. 28), S.I. 2022/764 (W. 166), S.I. 2023/633 (W. 97) and S.I. 2023/1349 (W. 243). There are other amending instruments but none are relevant.

(**2**) The Appendix was added to the immigration rules by Statement of Changes to the Immigration Rules laid before Parliament on 7 December 2023 (HC 246). An electronic copy of HC 246 is available at https://www.gov.uk/government/publications/statement-of-changes-to-the-immigration-rules-hc-246-7-december-2023, and a hard copy is available by written request to Home Office, 2 Marsham Street, London, SW1P 4DF.

(b) paragraff BP 11.1 o'r Atodiad Partner sydd wedi cael Profedigaeth(**1**).";

(b) ym mharagraff 4B (personau y rhoddwyd caniatâd iddynt aros fel partner a ddiogelir a'u plant)—

(i) yn y pennawd, yn lle "caniatâd iddynt aros" rhodder "caniatâd iddynt ddod i mewn neu aros";

(ii) yn is-baragraff (1)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(iii) yn is-baragraff (2)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(iv) yn is-baragraff (2)(b), yn lle "caniatâd i aros" rhodder "caniatâd i ddod i mewn neu i aros" ac yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(v) yn is-baragraff (2)(c), yn lle "caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi";

(vi) yn is-baragraff (3), yn lle "dyddiad y cais i gael caniatâd i aros" rhodder "dyddiad y cais i gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros", yn lle "ganiatâd i aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "ganiatâd i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi" ac yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros".

(b) paragraph BP 11.1 of Appendix Bereaved Partner(**1**).";

(b) in paragraph 4B (persons granted leave to remain as a protected partner and their children)—

(i) in the heading, for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(ii) in sub-paragraph (1)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(iii) in sub-paragraph (2)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(iv) in sub-paragraph (2)(b), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(v) in sub-paragraph (2)(c), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain ";

(vi) in sub-paragraph (3), for "leave to remain" in both places it occurs, substitute "leave to enter or remain".

(**1**) Ychwanegwyd yr Atodiad at y rheolau mewnfudo gan y Datganiad o Newidiadau i'r Rheolau Mewnfudo a osodwyd gerbron Senedd y DU ar 7 Rhagfyr 2023 (HC 246). Gellir dod o hyd i gopi electronig o HC 246 ar https://www.gov.uk/government/publications/statement-of-changes-to-the-immigration-rules-hc-246-7-december-2023, a gellir cael copi caled drwy wneud cais ysgrifenedig i'r Swyddfa Gartref, 2 Marsham Street, Llundain, SW1P 4DF.

(**1**) The Appendix was added to the immigration rules by Statement of Changes to the Immigration Rules laid before Parliament on 7 December 2023 (HC 246). An electronic copy of HC 246 is available at https://www.gov.uk/government/publications/statement-of-changes-to-the-immigration-rules-hc-246-7-december-2023, and a hard copy is available by written request to Home Office, 2 Marsham Street, London, SW1P 4DF.

RHAN 3

Diwygio Rheoliadau Addysg (Athrofa Brifysgol Ewropeaidd) (Cymru) 2014

PENNOD 1

Cyflwyniad

4. Mae Rheoliadau Addysg (Athrofa Brifysgol Ewropeaidd) (Cymru) 2014(**1**) wedi eu diwygio yn unol â'r Rhan hon.

PENNOD 2

Person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir

5. Yn rheoliad 3, ym mharagraff (1), yn y diffiniad o "person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir"—

(a) yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros" ac yn lle "ganiatâd cyfredol i aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "ganiatâd cyfredol i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi";

(b) yn lle "*leave to remain*" rhodder "*leave to enter or remain*";

(c) o flaen paragraff (a) mewnosoder—

"(1) yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo aros cyn 31 Ionawr 2024, unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—";

(d) ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

"(2) yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros ar neu ar ôl 31 Ionawr 2024, y naill neu'r llall o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—

(a) paragraff VDA 9.1 o'r Atodiad Dioddefwr Cam-drin Domestig, neu

(b) paragraff BP 11.1 o'r Atodiad Partner sydd wedi cael Profedigaeth."

6. Yn rheoliad 6(10D)—

(a) yn is-baragraff (a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(**1**) O.S. 2014/3037 (Cy. 303), y diwygiadau perthnasol yw O.S. 2021/1294 (Cy. 328), O.S. 2022/79 (Cy. 28), O.S. 2022/764 (Cy. 166) ac O.S. 2023/1349 (Cy. 243). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol.

PART 3

Amendments to the Education (European University Institute) (Wales) Regulations 2014

CHAPTER 1

Introduction

4. The Education (European University Institute) (Wales) Regulations 2014(**1**) are amended in accordance with this Part.

CHAPTER 2

Person granted leave to remain as a protected partner

5. In regulation 3, in paragraph (1), in the definition of "person granted leave to remain as a protected partner"—

(a) for "leave to remain" in both places it occurs, substitute "leave to enter or remain";

(b) for "*caniatâd iddo aros*" substitute "*caniatâd iddo ddod i mewn neu aros*";

(c) before paragraph (a) insert—

"(1) in the case of a person granted leave to remain before 31 January 2024, any of the following provisions of the immigration rules—";

(d) after paragraph (1) insert—

"(2) in the case of a person granted leave to enter or remain on or after 31 January 2024, either of the following provisions of the immigration rules—

(a) paragraph VDA 9.1 of the Appendix Victim of Domestic Abuse, or

(b) paragraph BP 11.1 of Appendix Bereaved Partner."

6. In regulation 6(10D)—

(a) in sub-paragraph (a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(**1**) S.I. 2014/3037 (W. 303), relevant amendments are S.I. 2021/1294 (W. 328), S.I. 2022/79 (W. 28), S.I. 2022/764 (W. 166) and S.I. 2023/1349 (W. 243). There are other amending instruments but none are relevant.

(b) yn is-baragraff (b), yn lle “chaniatâd i aros” rhodder “chaniatâd i ddod i mewn neu i aros” ac yn lle “ganiatâd pellach i aros” rhodder “ganiatâd pellach i ddod i mewn neu i aros”.

7. Yn Atodlen 1, ym mharagraff 4ZB (personau y rhoddwyd caniatâd iddynt aros fel partner a ddiogelir a’u plant)—

(a) yn y pennawd, yn lle “caniatâd iddynt aros” rhodder “caniatâd iddynt ddod i mewn neu aros”;

(b) yn is-baragraff (1)(a), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”;

(c) yn is-baragraff (2)(a), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”;

(d) yn is-baragraff (2)(b), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”;

(e) yn is-baragraff (2)(c), yn lle “caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig” rhodder “caniatâd iddo i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi”;

(f) yn is-baragraff (3), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”.

RHAN 4

Diwygio Rheoliadau Addysg Uwch (Cyrsiau Cymhwysol, Personau Cymhwysol a Darpariaeth Atodol) (Cymru) 2015

PENNOD 1

Cyflwyniad

8. Mae Rheoliadau Addysg Uwch (Cyrsiau Cymhwysol, Personau Cymhwysol a Darpariaeth Atodol) (Cymru) 2015(**1**) wedi eu diwygio yn unol â’r Rhan hon.

(**1**) O.S. 2015/1484 (Cy. 163), y diwygiadau perthnasol yw O.S. 2021/481 (Cy. 148), O.S. 2022/79 (Cy. 28), O.S. 2022/764 (Cy. 166), O.S. 2023/633 (Cy. 97) ac O.S. 2023/1349 (Cy. 243). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw’r un ohonynt yn berthnasol.

(b) in sub-paragraph (b), for “leave to remain”, in both places it occurs, substitute “leave to enter or remain”.

7. In Schedule 1, in paragraph 4ZB (persons granted leave to remain as a protected partner and their children)—

(a) in the heading, for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”;

(b) in sub-paragraph (1)(a), for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”;

(c) in sub-paragraph (2)(a), for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”;

(d) in sub-paragraph (2)(b), for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”;

(e) in sub-paragraph (2)(c), for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”;

(f) in sub-paragraph (3), for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”.

PART 4

Amendments to the Higher Education (Qualifying Courses, Qualifying Persons and Supplementary Provision) (Wales) Regulations 2015

CHAPTER 1

Introduction

8. The Higher Education (Qualifying Courses, Qualifying Persons and Supplementary Provision) (Wales) Regulations 2015(**1**) are amended in accordance with this Part.

(**1**) S.I. 2015/1484 (W. 163), relevant amendments are S.I. 2021/481 (W. 148), S.I. 2022/79 (W. 28), S.I. 2022/764 (W. 166), S.I. 2023/633 (W. 97) and S.I. 2023/1349 (W. 243). There are other amending instruments but none are relevant.

PENNOD 2

Person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir

9. Yn yr Atodlen—

(a) ym mharagraff 1(1), yn y diffiniad o "person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir"—

(i) yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros" ac yn lle "ganiatâd cyfredol i aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "ganiatâd cyfredol i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi";

(ii) yn lle "*leave to remain*" rhodder "*leave to enter or remain*";

(iii) o flaen is-baragraff (a) mewnosoder—

"(1) yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo aros cyn 31 Ionawr 2024, unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—";

(iv) ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

"(2) yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros ar neu ar ôl 31 Ionawr 2024, y naill neu'r llall o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—

(a) paragraff VDA 9.1 o'r Atodiad Dioddefwr Cam-drin Domestig, neu

(b) paragraff BP 11.1 o'r Atodiad Partner sydd wedi cael Profedigaeth.";

(b) ym mharagraff 4B (personau y rhoddwyd caniatâd iddynt aros fel partner a ddiogelir a'u plant)—

(i) yn y pennawd, yn lle "caniatâd iddynt aros" rhodder "caniatâd iddynt ddod i mewn neu aros";

(ii) yn is-baragraff (1)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(iii) yn is-baragraff (2)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(iv) yn is-baragraff (2)(b), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(v) yn is-baragraff (2)(c), yn lle "caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi";

CHAPTER 2

Person granted leave to remain as a protected partner

9. In the Schedule—

(a) in paragraph 1(1), in the definition of "person granted leave to remain as a protected partner"—

(i) for "leave to remain", in both places it occurs, substitute "leave to enter or remain";

(ii) for "*caniatâd iddo aros*" substitute "*caniatâd iddo ddod i mewn neu aros*";

(iii) before sub-paragraph (a) insert—

"(1) in the case of a person granted leave to remain before 31 January 2024, any of the following provisions of the immigration rules—";

(iv) after paragraph (1) insert—

"(2) in the case of a person granted leave to enter or remain on or after 31 January 2024, either of the following provisions of the immigration rules—

(a) paragraph VDA 9.1 of the Appendix Victim of Domestic Abuse, or

(b) paragraph BP 11.1 of Appendix Bereaved Partner.";

(b) in paragraph 4B (persons granted leave to remain as a protected partner and their children)—

(i) in the heading, for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(ii) in sub-paragraph (1)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(iii) in sub-paragraph (2)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(iv) in sub-paragraph (2)(b), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(v) in sub-paragraph (2)(c), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(vi) yn is-baragraff (3), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros".

RHAN 5

Diwygio Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Cymru) 2017

PENNOD 1

Cyflwyniad

10. Mae Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Cymru) 2017(**1**) wedi eu diwygio yn unol â'r Rhan hon.

PENNOD 2

Person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir

11. Yn rheoliad 2(1), yn y diffiniad o "person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir"—

(a) yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros" ac yn lle "ganiatâd cyfredol i aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "ganiatâd cyfredol i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi";

(b) yn lle "*leave to remain*" rhodder "*leave to enter or remain*";

(c) o flaen paragraff (a) mewnosoder—

"(1) yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo aros cyn 31 Ionawr 2024, unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—";

(d) ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

"(2) yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros ar neu ar ôl 31 Ionawr 2024, y naill neu'r llall o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—

(a) paragraff VDA 9.1 o'r Atodiad Dioddefwr Cam-drin Domestig, neu

(b) paragraff BP 11.1 o'r Atodiad Partner sydd wedi cael Profedigaeth."

12. Yn rheoliad 4(10C)—

(a) yn is-baragraff (a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(**1**) O.S. 2017/47 (Cy. 21), a ddiwygiwyd gan O.S. 2022/79 (Cy. 28), O.S. 2022/764 (Cy. 166) ac O.S. 2023/87 (Cy. 17). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol.

(vi) in sub-paragraph (3), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain".

PART 5

Amendments to the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2017

CHAPTER 1

Introduction

10. The Education (Student Support) (Wales) Regulations 2017(**1**) are amended in accordance with this Part.

CHAPTER 2

Person granted leave to remain as a protected partner

11. In regulation 2(1), in the definition of "person granted leave to remain as a protected partner"—

(a) for "leave to remain", in both it occurs places, substitute "leave to enter or remain";

(b) for "*caniatâd iddo aros*" substitute "*caniatâd iddo ddod i mewn neu aros*";

(c) before paragraph (a) insert—

"(1) in the case of a person granted leave to remain before 31 January 2024, any of the following provisions of the immigration rules—";

(d) after paragraph (1) insert—

"(2) in the case of a person granted leave to enter or remain on or after 31 January 2024, either of the following provisions of the immigration rules—

(a) paragraph VDA 9.1 of the Appendix Victim of Domestic Abuse, or

(b) paragraph BP 11.1 of Appendix Bereaved Partner."

12. In regulation 4(10C)—

(a) in sub-paragraph (a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(**1**) S.I. 2017/47 (W. 21), amended by S.I. 2022/79 (W. 28), S.I. 2022/764 (W. 166) and S.I. 2023/87 (W. 17). There are other amending instruments but none are relevant.

(b) yn is-baragraff (b), yn lle “chaniatâd i aros” rhodder “chaniatâd i ddod i mewn neu i aros” ac yn lle “hawl bellach i aros” rhodder “hawl bellach i ddod i mewn neu i aros”.

13. Yn rheoliad 15(ba), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”.

14. Yn rheoliad 23(12)(ba), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”.

15. Yn rheoliad 49(2)(ba), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”.

16. Yn rheoliad 81(10C)—

(a) ym mharagraff (a), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”;

(b) ym mharagraff (b), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros” ac yn lle “hawl bellach i aros” rhodder “hawl bellach i ddod i mewn neu i aros”.

17. Yn rheoliad 82(4)(ba), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”.

18. Yn rheoliad 110(12C)—

(a) ym mharagraff (a), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”;

(b) ym mharagraff (b), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros” ac yn lle “hawl bellach i aros” rhodder “hawl bellach i ddod i mewn neu i aros”.

19. Yn rheoliad 111(2)(ba), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”.

20. Yn Atodlen 1, ym mharagraff 4ZB (personau y rhoddwyd caniatâd iddynt aros fel partner a ddiogelir a’u plant)—

(a) yn y pennawd, yn lle “caniatâd iddynt aros” rhodder “caniatâd iddynt ddod i mewn neu aros”;

(b) yn is-baragraff (1)(a), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”;

(c) yn is-baragraff (2)(a), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”;

(d) yn is-baragraff (2)(b), yn lle “caniatâd iddo aros” rhodder “caniatâd iddo ddod i mewn neu aros”;

(e) yn is-baragraff (2)(c), yn lle “caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig” rhodder “caniatâd iddo i ddod i mewn i’r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi”;

(b) in sub-paragraph (b), for “leave to remain”, in both places it occurs, substitute “leave to enter or remain”.

13. In regulation 15(ba), for “granted leave to remain” substitute “granted leave to enter or remain”.

14. In regulation 23(12)(ba), for “granted leave to remain” substitute “granted leave to enter or remain”.

15. In regulation 49(2)(ba), for “granted leave to remain” substitute “granted leave to enter or remain”.

16. In regulation 81(10C)—

(a) in paragraph (a), for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”;

(b) in paragraph (b), for “leave to remain”, in both places it occurs, substitute “leave to enter or remain”.

17. In regulation 82(4)(ba), for “granted leave to remain” substitute “granted leave to enter or remain”.

18. In regulation 110(12C)—

(a) in paragraph (a), for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”;

(b) in paragraph (b), for “leave to remain”, in both places it occurs, substitute “leave to enter or remain”.

19. In regulation 111(2)(ba), for “granted leave to remain” substitute “granted leave to enter or remain”.

20. In Schedule 1, in paragraph 4ZB (persons granted leave to remain as a protected partner and their children)—

(a) in the heading, for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”;

(b) in sub-paragraph (1)(a), for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”;

(c) in sub-paragraph (2)(a), for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”;

(d) in sub-paragraph (2)(b), for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”;

(e) in sub-paragraph (2)(c), for “leave to remain” substitute “leave to enter or remain”;

(f) yn is-baragraff (3), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros".

21. Yn Atodlen 4, ym mharagraff 6(aa), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros".

(f) in sub-paragraph (3), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain".

21. In Schedule 4, in paragraph 6(aa), for "granted leave to remain" substitute "granted leave to enter or remain".

RHAN 6

Diwygio Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Cymru) 2018

PENNOD 1

Cyflwyniad

22. Mae Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Cymru) 2018(**1**) wedi eu diwygio yn unol â'r Rhan hon.

PENNOD 2

Person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir

23. Yn rheoliad 23C (personau y mae eu caniatâd i aros fel partner a ddiogelir wedi dod i ben)—

(a) yn y pennawd, yn lle "caniatâd i aros" rhodder "caniatâd i ddod i mewn neu i aros";

(b) ym mharagraff (1)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(c) ym mharagraff (1)(b)(ii), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(d) yn y geiriau ar ôl paragraff (1)(b)(ii), yn lle "caniatâd pellach i aros" rhodder "caniatâd pellach i ddod i mewn neu i aros".

24. Yn rheoliad 80—

(a) ym mharagraff (2)(b)(ia), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(b) ym mharagraff (3), yn lle'r term "person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir" rhodder ""person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel partner a ddiogelir" ("*person granted leave to enter or remain as a protected partner*");".

25. Yn rheoliad 81(3)(b)(ia), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros".

PART 6

Amendments to the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2018

CHAPTER 1

Introduction

22. The Education (Student Support) (Wales) Regulations 2018(**1**) are amended in accordance with this Part.

CHAPTER 2

Person granted leave to remain as a protected partner

23. In regulation 23C (persons who cease to have leave to remain as a protected partner)—

(a) in the heading, for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(b) in paragraph (1)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(c) in paragraph (1)(b)(ii), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(d) in the words after paragraph (1)(b)(ii), for "further leave to remain" substitute "further leave to enter or remain".

24. In regulation 80—

(a) in paragraph (2)(b)(ia), for "granted leave to remain" substitute "granted leave to enter or remain";

(b) in paragraph (3), for the term "person granted leave to remain as a protected partner" substitute ""person granted leave to enter or remain as a protected partner" ("*person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel partner a ddiogelir*");".

25. In regulation 81(3)(b)(ia), for "with leave to remain" substitute "with leave to enter or remain".

(**1**) O.S. 2018/191 (Cy. 42), y diwygiadau perthnasol yw O.S. 2021/481 (Cy. 148), O.S. 2022/79 (Cy. 28), O.S. 2022/764 (Cy. 166), O.S. 2023/633 (Cy. 97) ac O.S. 2023/1349 (Cy. 243). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol.

(**1**) S.I. 2018/191 (W. 42), relevant amendments are S.I. 2021/481 (W. 148), S.I. 2022/79 (W. 28), S.I. 2022/764 (W. 166), S.I. 2023/633 (W. 97) and S.I. 2023/1349 (W. 243). There are other amending instruments but none are relevant.

26. Yn Atodlen 2, ym mharagraff 2ZB (categori 2ZB - personau y rhoddwyd caniatâd iddynt aros fel partner a ddiogelir a'u plant)—

(a) yn y pennawd, yn lle "caniatâd iddynt aros" rhodder "caniatâd iddynt ddod i mewn neu aros";

(b) yn is-baragraff (1)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(c) yn is-baragraff (2)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(d) yn is-baragraff (2)(b), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(e) yn is-baragraff (2)(c), yn lle "caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi";

(f) yn is-baragraff (3)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(g) yn is-baragraff (3)(b)—

(i) yn lle "caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel partner a ddiogelir" ac yn lle "caniatâd iddo aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi";

(ii) yn lle "o dan unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo" rhodder "o dan unrhyw un neu ragor o ddarpariaethau'r rheolau mewnfudo a bennir yn y naill neu'r llall o'r achosion a ganlyn";

(iii) o flaen is-baragraff (i) mewnosoder—

"*Achos 1*

Yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo aros cyn 31 Ionawr 2024, unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—";

(iv) ar ôl is-baragraff (vii) mewnosoder—

"*Achos 2*

Yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros ar neu ar ôl 31 Ionawr 2024, y naill neu'r llall o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—

26. In Schedule 2, in paragraph 2ZB (category 2ZB - persons granted leave to remain as a protected partner and their children)—

(a) in the heading, for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(b) in sub-paragraph (1)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(c) in sub-paragraph (2)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(d) in sub-paragraph (2)(b), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(e) in sub-paragraph (2)(c), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(f) in sub-paragraph (3)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(g) in sub-paragraph (3)(b)—

(i) for "leave to remain", in both places it occurs, substitute "leave to enter or remain";

(ii) for "under any of the following provisions of the immigration rules" substitute "under any provisions of the immigration rules specified in either of the following cases";

(iii) before sub-paragraph (i) insert—

"*Case 1*

In the case of a person granted leave to remain before 31 January 2024, any of the following provisions of the immigration rules—";

(iv) after sub-paragraph (vii) insert—

"*Case 2*

In the case of a person granted leave to enter or remain on or after 31 January 2024, either of the following provisions of the immigration rules—

(i) paragraff VDA 9.1 o'r Atodiad Dioddefwr Cam-drin Domestig, neu

(ii) paragraff BP 11.1 o'r Atodiad Partner sydd wedi cael Profedigaeth."

27. Yn Atodlen 4—

(a) ym mharagraff 13C—

(i) yn is-baragraff (1)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(ii) yn is-baragraff (1)(b)(ii), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(iii) yn y geiriau sy'n dilyn is-baragraff (1)(b)(ii), yn lle "caniatâd pellach i aros" rhodder "caniatâd pellach i ddod i mewn neu i aros";

(b) ym mharagraff 14—

(i) yn is-baragraff (3)(b)(ia), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(ii) yn is-baragraff (4), yn lle'r term "person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir" rhodder ""person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel partner a ddiogelir" ("*person granted leave to enter or remain as a protected partner*");".

28. Yn Atodlen 5, ym mharagraff 4—

(a) yn is-baragraff (2)(aa), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(b) yn is-baragraff (3), yn lle'r term "person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir" rhodder ""person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel partner a ddiogelir" ("*person granted leave to enter or remain as a protected partner*");".

29. Yn Atodlen 7, paragraff 1, yn Nhabl 16, yn lle'r diffiniad o "caniatâd i aros fel partner a ddiogelir" rhodder "caniatâd i ddod i mewn neu i aros fel partner a ddiogelir".

(i) paragraph VDA 9.1 of the Appendix Victim of Domestic Abuse, or

(ii) paragraph BP 11.1 of Appendix Bereaved Partner."

27. In Schedule 4—

(a) in paragraph 13C—

(i) in sub-paragraph (1)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(ii) in sub-paragraph (1)(b)(ii), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(iii) in the words following sub-paragraph (1)(b)(ii), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(b) in paragraph 14—

(i) in sub-paragraph (3)(b)(ia), for "person with leave to remain" substitute "person with leave to enter or remain";

(ii) in sub-paragraph (4), for the term "person granted leave to remain as a protected partner" substitute ""person granted leave to enter or remain as a protected partner" ("*person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel partner a ddiogelir*");".

28. In Schedule 5, in paragraph 4—

(a) in sub-paragraph (2)(aa), for "person with leave to remain" substitute "person with leave to enter or remain";

(b) in sub-paragraph (3), for the term "person granted leave to remain as a protected partner" substitute ""person granted leave to enter or remain as a protected partner" ("*person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel partner a ddiogelir*");".

29. In Schedule 7, paragraph 1, in Table 16, for the definition of "leave to remain as a protected partner" substitute "leave to enter or remain as a protected partner".

RHAN 7

Diwygio Rheoliadau Addysg (Benthyciadau at Radd Ddoethurol Ôl-raddedig) (Cymru) 2018

PENNOD 1

Cyflwyniad

30. Mae Rheoliadau Addysg (Benthyciadau at Radd Ddoethurol Ôl-raddedig) (Cymru) 2018(**1**) wedi eu diwygio yn unol â'r Rhan hon.

PENNOD 2

Person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir

31. Yn rheoliad 2 (dehongli), ym mharagraff (1), yn y diffiniad o "person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir"—

(a) yn lle "caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel partner a ddiogelir" ac yn lle "caniatâd iddo aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi";

(b) yn lle "*leave to remain*" rhodder "*leave to enter or remain*";

(c) o flaen paragraff (a) mewnosoder—

"(1) yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo aros cyn 31 Ionawr 2024, unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—";

(d) ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

"(2) yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros ar neu ar ôl 31 Ionawr 2024, y naill neu'r llall o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—

(a) paragraff VDA 9.1 o'r Atodiad Dioddefwr Cam-drin Domestig, neu

(b) paragraff BP 11.1 o'r Atodiad Partner sydd wedi cael Profedigaeth."

32. Yn rheoliad 8(ba), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros".

(**1**) O.S. 2018/656 (Cy. 124), y diwygiadau perthnasol yw O.S. 2021/481 (Cy. 148), O.S. 2022/403 (Cy. 100), O.S. 2022/764 (Cy. 166), O.S. 2023/633 (Cy. 97) ac O.S. 2023/1349 (Cy. 243). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol.

PART 7

Amendments to the Education (Postgraduate Doctoral Degree Loans) (Wales) Regulations 2018

CHAPTER 1

Introduction

30. The Education (Postgraduate Doctoral Degree Loans) (Wales) Regulations 2018(**1**) are amended in accordance with this Part.

CHAPTER 2

Person granted leave to remain as a protected partner

31. In regulation 2 (interpretation), in paragraph (1), in the definition of "person granted leave to remain as a protected partner"—

(a) for "leave to remain", in both places it occurs, substitute "leave to enter or remain";

(b) for "*caniatâd iddo aros*", substitute "*caniatâd iddo ddod i mewn neu aros*";

(c) before paragraph (a) insert—

"(1) in the case of a person granted leave to remain before 31 January 2024, any of the following provisions of the immigration rules—";

(d) after paragraph (1) insert—

"(2) in the case of a person granted leave to enter or remain on or after 31 January 2024, either of the following provisions of the immigration rules—

(a) paragraph VDA 9.1 of the Appendix Victim of Domestic Abuse, or

(b) paragraph BP 11.1 of Appendix Bereaved Partner."

32. In regulation 8(ba), for "granted leave to remain" substitute "granted leave to enter or remain".

(**1**) S.I. 2018/656 (W. 124), relevant amendments are S.I. 2021/481 (W. 148), S.I. 2022/403 (W. 100), S.I. 2022/764 (W. 166), S.I. 2023/633 (W. 97) and S.I. 2023/1349 (W. 243). There are other amending instruments but none are relevant.

33. Yn Atodlen 1, ym mharagraff 4B (personau y rhoddwyd caniatâd iddynt aros fel partner a ddiogelir a'u plant)—

(a) yn y pennawd, yn lle "caniatâd iddynt aros" rhodder "caniatâd iddynt ddod i mewn neu aros";

(b) yn is-baragraff (1)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(c) yn is-baragraff (2)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(d) yn is-baragraff (2)(b), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(e) yn is-baragraff (2)(c), yn lle "caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi";

(f) yn is-baragraff (3), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros".

33. In Schedule 1, in paragraph 4B (persons granted leave to remain as a protected partner and their children)—

(a) in the heading, for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(b) in sub-paragraph (1)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(c) in sub-paragraph (2)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(d) in sub-paragraph (2)(b), for "leave to remain" substitute "leave enter or remain";

(e) in sub-paragraph (2)(c), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(f) in sub-paragraph (3), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain".

RHAN 8

Diwygio Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Graddau Meistr Ôl-raddedig) (Cymru) 2019

PENNOD 1

Cyflwyniad

34. Mae Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Graddau Meistr Ôl-raddedig) (Cymru) 2019(**1**) wedi eu diwygio yn unol â'r Rhan hon.

PENNOD 2

Person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir

35. Yn rheoliad 16—

(a) ym mharagraff (1)(b)(viii), yn lle "chaniatâd i aros fel partner a ddiogelir" rhodder "chaniatâd i ddod i mewn neu i aros fel partner a ddiogelir";

(b) ym mharagraff (2), yn lle'r term "person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir" rhodder ""person y rhoddwyd

(**1**) O.S. 2019/895 (Cy. 161), y diwygiadau perthnasol yw O.S. 2021/481 (Cy. 148), O.S. 2022/403 (Cy. 100), O.S. 2022/764 (Cy. 166), O.S. 2023/633 (Cy. 97) ac O.S. 2023/1349 (Cy. 243). Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol.

PART 8

Amendments to the Education (Student Support) (Postgraduate Master's Degrees) (Wales) Regulations 2019

CHAPTER 1

Introduction

34. The Education (Student Support) (Postgraduate Master's Degrees) (Wales) Regulations 2019(**1**) are amended in accordance with this Part.

CHAPTER 2

Person granted leave to remain as a protected partner

35. In regulation 16—

(a) in paragraph (1)(b)(viii) for "granted leave to remain" substitute "granted leave to enter or remain";

(b) in paragraph (2), for the term "person granted leave to remain as a protected partner" substitute ""person granted leave to enter or

(**1**) S.I. 2019/895 (W. 161), relevant amendments are S.I. 2021/481 (W. 148), S.I. 2022/403 (W. 100), S.I. 2022/764 (W. 166), S.I. 2023/633 (W. 97) and S.I. 2023/1349 (W. 243). There are other amending instruments but none are relevant.

caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel partner a ddiogelir" ("*person granted leave to enter or remain as a protected partner*");".

36. Yn Atodlen 2, ym mharagraff 2B (categori 2B - personau y rhoddwyd caniatâd iddynt aros fel partner a ddiogelir a'u plant)—

(a) yn y pennawd, yn lle "caniatâd iddynt aros" rhodder "caniatâd iddynt ddod i mewn neu aros";

(b) yn is-baragraff (1)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(c) yn is-baragraff (2)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(d) yn is-baragraff (2)(b), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(e) yn is-baragraff (2)(c), yn lle "caniatâd iddo i aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi";

(f) yn is-baragraff (3)(a), yn lle "caniatâd iddo aros" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros";

(g) yn is-baragraff (3)(b)—

(i) yn lle "caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir" rhodder "caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel partner a ddiogelir" ac yn lle "caniatâd iddo aros yn y Deyrnas Unedig" rhodder "caniatâd iddo i ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu i aros ynddi";

(ii) yn lle "o dan unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo" rhodder "o dan unrhyw un neu ragor o ddarpariaethau'r rheolau mewnfudo a bennir yn y naill neu'r llall o'r achosion a ganlyn";

(iii) o flaen is-baragraff (i) mewnosoder—

"*Achos 1*

Yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo aros cyn 31 Ionawr 2024, unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—";

(iv) ar ôl is-baragraff (vii) mewnosoder—

"*Achos 2*

Yn achos person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros ar neu ar ôl 31 Ionawr 2024, y naill neu'r llall o'r darpariaethau a ganlyn o'r rheolau mewnfudo—

remain as a protected partner" ("*person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel partner a ddiogelir*");".

36. In Schedule 2, in paragraph 2B (category 2B - persons granted leave to remain as a protected partner and their children)—

(a) in the heading, for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(b) in sub-paragraph (1)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(c) in sub-paragraph (2)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(d) in sub-paragraph (2)(b), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(e) in sub-paragraph (2)(c), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(f) in sub-paragraph (3)(a), for "leave to remain" substitute "leave to enter or remain";

(g) in sub-paragraph (3)(b)—

(i) for "leave to remain" in both places it occurs, substitute "leave to enter or remain";

(ii) for "under any of the following provisions of the immigration rules" substitute "under any provisions of the immigration rules specified in either of the following cases";

(iii) before sub-paragraph (i) insert—

"*Case 1*

In the case of a person granted leave to remain before 31 January 2024, any of the following provisions of the immigration rules—";

(iv) after sub-paragraph (vii) insert—

"*Case 2*

In the case of a person granted leave to enter or remain on or after 31 January 2024, either of the following provisions of the immigration rules—

(i) paragraff VDA 9.1 o'r Atodiad Dioddefwr Cam-drin Domestig, neu

(ii) paragraff BP 11.1 o'r Atodiad Partner sydd wedi cael Profedigaeth."

37. Yn Atodlen 4, ym mharagraff 1, yn Nhabl 3, yn lle'r diffiniad o "person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel partner a ddiogelir" rhodder "person y rhoddwyd caniatâd iddo ddod i mewn neu aros fel partner a ddiogelir".

(i) paragraph VDA 9.1 of the Appendix Victim of Domestic Abuse, or

(ii) paragraph BP 11.1 of Appendix Bereaved Partner."

37. In Schedule 4, in paragraph 1, in Table 3, for the definition of "person granted leave to remain as a protected partner" substitute "person granted leave to enter or remain as a protected partner".

Lynne Neagle

Ysgrifennydd y Cabinet dros Addysg, un o Weinidogion Cymru
18 Gorffennaf 2024

Cabinet Secretary for Education, one of the Welsh Ministers
18 July 2024

©ⓗHawlfraint y Goron 2024

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y DU gan Y Llyfrfa Cyf dan awdurdod a goruchwyliaeth Jeff James, Rheolwr Llyfrfa Ei Fawrhydi ac Argraffydd Deddfau Senedd y Brenin.

© Crown copyright 2024

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of His Majesty's Stationery Office and King's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 978-0-348-39593-8

£8.14

http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2024/810